

APPLICATION NO

رقم الطلب

FILE NO.

رقم الملف

KINGDOM OF BAHRAIN
MINISTRY OF THE INTERIOR
GENERAL DIRECTORATE OF
NATIONALITY, PASSPORTS & RESIDENCE

مملكة البحرين
وزارة الداخلية
الإدارة العامة للجنسية والجوازات والإقامة

VISA & RESIDENCE DIRECTORATE

إدارة التأشيرات والإقامة



طلب الحصول على رخصة إقامة
بالكفالة الشخصية

APPLICATION FORM FOR SELF
SPONSORSHIP RESIDENCE PERMIT

الأحكام والشروط:

الشروط والمستندات المطلوبة للأجنبي المتقاعد

1. على صاحب الطلب إبراز شهادة إثبات بأنه متقاعد بعد أن عمل بالقطاع الحكومي أو الأهلي بالملكة أو بإحدى دول مجلس التعاون مدة خدمة لا تقل عن ١٥ عاماً.
2. شهادة تثبت أن لدى صاحب الطلب ومن يعوله تأمين صحي سارية المفعول بالملكة.
3. شهادة بحسن السيرة والسلوك.
4. شهادة مصرفية تثبت أن لديه وديعة ثابتة بالملكة لا تقل عن خمسة آلاف دينار بحريني (د.ب./-٥,٠٠٠). ويلتزم كل ٦ أشهر بتقديم ما يفيد باستمرار الوديعة لدى أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخص لها بالعمل في المملكة.
5. أن يكون لصاحب الطلب مصدر مشروع وثابت للرزق كافٍ لإعالتة ومن يعوله.
6. أن لا يكون عاملاً في القطاع الحكومي أو الخاص بالملكة.

الشروط والمستندات المطلوبة للأجنبي الذي يملك مسكناً بالملكة

1. صورة معتمدة من وثيقة الملكية ثابت بها أن قيمة العقار الذي يمتلكه الأجنبي باسمه لا تقل عن خمسين ألف دينار بحريني (د.ب./-٥٠,٠٠٠).
2. شهادة تثبت أن لدى صاحب الطلب ومن يعوله تأمين صحي سارية المفعول بالملكة.
3. شهادة بحسن السيرة والسلوك.
4. شهادة مصرفية معتمدة تثبت أن لديه وديعة ثابتة لا تقل عن خمسة عشر ألف دينار بحريني (د.ب./-١٥,٠٠٠) لدى أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخص لها بالعمل في المملكة.
5. أن يكون لصاحب الطلب مصدر مشروع وثابت للرزق كافٍ لإعالتة ومن يعوله لا يقل عن خمسمائة دينار بحريني (د.ب./-٥٠٠) شهرياً.
6. أن لا يكون عاملاً في القطاع الحكومي أو الخاص بالملكة.

الشروط والمستندات المطلوبة للأجنبي المستثمر بالملكة

1. صورة معتمدة من عقد تأسيس الشركة والسجل التجاري ثابت بهما أنه شريك في إحدى الشركات الصناعية، التجارية، السياحية، الطبية، التعليمية، التدريبية أو غيرها. ويجب أن لا تقل حصته عن مائة ألف دينار بحريني (د.ب./-١٠٠,٠٠٠).
2. شهادة تثبت أن لدى صاحب الطلب ومن يعوله تأمين صحي سارية المفعول بالملكة.
3. شهادة بحسن السيرة والسلوك.
4. شهادة مصرفية معتمدة تثبت أن لديه وديعة ثابتة لا تقل عن خمسة عشر ألف دينار بحريني (د.ب./-١٥,٠٠٠) لدى أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخص لها بالعمل في المملكة.
5. أن يكون لصاحب الطلب مصدر مشروع وثابت للرزق كافٍ لإعالتة ومن يعوله لا يقل عن خمسمائة دينار بحريني (د.ب./-٥٠٠) شهرياً.
6. أن لا يكون عاملاً في القطاع الحكومي أو الخاص بالملكة.

في حالة طلب إلغاء الإقامة بالكفالة الشخصية يعطى مهلة لا تتجاوز ثلاثة أشهر من تاريخه.

CONDITIONS AND TERMS:

TERMS AND DOCUMENTS REQUIRED FOR RETIRED FOREIGNERS

- 1.The applicant must present a Service Certificate confirming that he has retired after working in the public or private sector for no less than 15 years.
2. A certificate must be presented confirming that the applicant and his dependants have valid health insurance in the kingdom.
- 3.The applicant must present a Good Conduct Certificate issued by the concerned authorities at the Ministry of Interior in the kingdom.
- 4.the applicant must present a Bank Certificate confirming that he has a constant bank deposit for not less than BD. 5,000/- (five thousand dinars) in the name of the applicant, in one of the banks or financial institutions that has a working licence in the kingdom. In addition, the applicant must present to GDN-PR documentary proof of the continuation of this Bank Deposit every six months.
- 5.The applicant must have a regular income to cover his living expenses.
- 6.The applicant must not work for the public or private sector in Bahrain.

TERMS AND DOCUMENTS REQUIRED FOR PROPERTY OWNERS

1. The applicant may be a foreigner who has purchased property in his name, worth not less than BD. 50,000/- (fifty thousand dinars).
2. The applicant and his dependants must have health insurance.
3. The applicant must present a Good Conduct Certificate.
4. The applicant must have a Bank Deposit Certificate for not less than BD. 15,000/- (fifteen thousand dinars) in the name of the applicant in one of the banks or financial institutions that has a working licence in the kingdom.
5. The applicant must have a regular income of not less than BD. 500/- (five hundred dinars) per month, to cover his living expenses.
- 6.The applicant must not work for the public or private sector in Bahrain.

TERMS AND DOCUMENTS REQUIRED FOR FOREIGN INVESTORS

- 1.The applicant may be a foreigner who has invested in projects in industry, trading, tourism, medicine, education or training, or any other recognized project. The foreign investor's share must be worth not less than BD. 100,000/- (one hundred thousand dinars).
2. The applicant and his dependants must have health insurance.
- 3.The applicant must present a Good Conduct Certificate.
- 4.The applicant must have a Bank Deposit Certificate for not less than BD. 15,000/- (fifteen thousand dinars) in the name of the applicant in one of the banks or financial institutions that has a working licence in the kingdom.
- 5.The applicant must have a regular income of not less than BD. 500/- (five hundred dinars) per month, to cover his living expenses.
- 6.The applicant must not work for the public or private sector in Bahrain.

In the case of cancellation of the Self Sponsorship Residence Permit, the applicant will be given an extension period not exceeding three months.

APPLICATION FOR:

طلب الحصول على :

CANCELLATION	إلغاء	RENEWAL	جديد	NEW ISSUE	إصدار جديد
--------------	-------	---------	------	-----------	------------

APPLICANT DETAILS:

بيانات صاحب الطلب :

INVESTOR	مستثمر	PROPERTY OWNER	صاحب مسكن	RETIRED	متقاعد
----------	--------	----------------	-----------	---------	--------

C.R NO.	رقم السجل	PROPERTY REG. NO.	رقم العقار
---------	-----------	-------------------	------------

INVESTMENT VALUE	قيمة الاستثمار	TOTAL VALUE	مجموع الرسوم
------------------	----------------	-------------	--------------

NAME IN FULL	الاسم الكامل
--------------	--------------

OCCUPATION	المهنة	C.PR NO.	الرقم الشخصي
------------	--------	----------	--------------

PASSPORT NO	رقم جواز السفر	NATIONALITY	الجنسية
-------------	----------------	-------------	---------

PLACE OF ISSUE	محل إصدار الجواز	SEX	الجنس
----------------	------------------	-----	-------

DATE OF ISSUE	/ /	PLACE OF BIRTH	محل الولادة
---------------	-----	----------------	-------------

VALID UNTIL	صالح لغاية	DATE OF BIRTH	تاريخ الولادة
-------------	------------	---------------	---------------

R.P. EXPIRY DATE	/ /	MARITAL STATUS	الحالة المدنية
------------------	-----	----------------	----------------

PREVIOUS EMPLOYER	جهة العمل السابقة في المملكة	DURATION OF PREVIOUS STAY	مدة الإقامة السابقة بالملكة
-------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------

ADDRESS	BLOCK	المجمع	TOWN	المدينة	ROAD	الطريق	BLDG.	المبنى	FLAT	الشقة	العنوان
PHONE NO.	رقم الهاتف										

HEALTH DETAILS :

البيانات الصحية :

HEALTH INSURANCE CO.	شركة التأمين الصحية
INSURANCE POLICY NO.	رقم البوليصة
HEALTH INS. CER. STARTING DATE	تاريخ بدء شهادة التأمين الصحية
HEALTH INS. CER EXPIRY DATE	تاريخ انتهاء شهادة التأمين الصحية

FINANCIAL DETAILS :

البيانات المالية :

TOTAL MONTHLY INCOME	مقدار الدخل الشهري	
MONTHLY INCOME SOURCE	مصدر الدخل الشهري	
AMOUNT OF BANK DEPOSIT	قيمة الوديعة	
BANK DEPOSIT STARTING DATE	/ /	تاريخ بدء الإيداع
BANK DEPOSIT EXPIRY DATE	/ /	تاريخ انتهاء الإيداع

APPLICANT DECLARATION	إقرار صاحب الطلب
أقر بأن جميع المعلومات والتفاصيل المذكورة أعلاه صحيحة . وأخذ على عاتقي الالتزام بحسن السلوك والتصرف طوال إقامتي بالملكة . كما أتعهد بالرجيل متى طلب مني ذلك بواسطة السلطات المختصة . كما أتعهد بالالتزام بأي شروط أو تعليمات تصدرها الإدارة العامة . للجنسية والجوازات والإقامة . وأقر بموافقتي على ذلك والالتزام به مع جميع أفراد أسرتي المنتحقين بي.	
I HEREBY DECLARE THAT THE ABOVE PARTICULARS ARE TRUE AND CORRECT AND I CONFIRM THAT I HOLD MYSELF RESPONSIBLE FOR MY GOOD CONDUCT AND THAT OF MY DEPENDENTS. I/WE ALSO UNDERTAKE TO FOLLOW THE RULES AND REGULATIONS OF GDNPR AND AGREE TO LEAVE THE COUNTRY WHEN REQUESTED TO DO SO BY THE RELEVANT AUTHORITY.	
SIGNATURE OF APPLICANT:	التاريخ:...../...../..... توقيع صاحب الطلب:.....

PLEASE ATTACH THE FOLLOWING DOCUMENTS

يرجى إرفاق نسخة من الوثائق التالية:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copy of Health Insurance Certificate | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة التأمين الصحي |
| <input type="checkbox"/> Copy of Bank Deposit Certificate | <input type="checkbox"/> نسخة من الإيداع |
| <input type="checkbox"/> Documentary evidence of regular income | <input type="checkbox"/> وثائق تثبت أن لديه مدخول ثابت |
| <input type="checkbox"/> Good Conduct Certificate | <input type="checkbox"/> شهادة بحسن السيرة والسلوك |
| <input type="checkbox"/> CPR Card or Temporary CPR Certificate | <input type="checkbox"/> البطاقة السكنية أو البطاقة السكنية المؤقتة |
| <input type="checkbox"/> Copy of Passport | <input type="checkbox"/> نسخة من جواز السفر |
| <input type="checkbox"/> Service Certificate (for Retired Application) | <input type="checkbox"/> شهادة خدمة (للمتقاعد) |
| <input type="checkbox"/> Lease Agreement (for Retired Applicants and Investors) | <input type="checkbox"/> عقد الإيجار (للمتقاعد والمستثمر) |
| <input type="checkbox"/> Copy of Deed of Ownership (for Property Owners) or Mortgage Agreement | <input type="checkbox"/> نسخة من وثيقة الملكية أو رهن الاتفاق (لصاحب العقار) |
| <input type="checkbox"/> Partner's Proof of Capital Investment (Investors) | <input type="checkbox"/> نسخة إثبات حصة الشريك (المستثمر) |

FOR OFFICIAL USE ONLY

للاستعمال الرسمي فقط

وكيل وزارة الداخلية لشؤون الجنسية والجوازات والإقامة	وزير الداخلية
التوقيع:	التوقيع:
التاريخ:/...../.....	التاريخ:/...../.....
إدارة البحث والمتابعة	إدارة التأشيرات والإقامة
التوقيع:	التوقيع:
التاريخ:/...../.....	التاريخ:/...../.....

<input type="checkbox"/> البيانات في الطلب صحيحة	<input type="checkbox"/> الطلب مستوفي المستندات
توقيع الموظف:	صدرت الإقامة تحت رقم:
	صالحة لغاية: